home by somogyi

HC18

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu

2J5-1

SOMOGYI ELEKTRONIC since 1981

EN THERMO AND HYGROMETER CLOCK

WARNINGS

• Before using this product, please read the following instructions for use and keep them for future reference. The original description was written in Hungarian language. This appliance is intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, and children aged 8 years and above, only if they are supervised or have been given instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Children should clean or maintain the appliance only under adult supervision. After unpacking, check that the appliance has not been damaged during transportation. Keep children away from the packaging if it contains bags or other hazardous components! **Choking hazard!**
• Protect from dust, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight!• Only use in dry, indoor conditions! • Do not disassemble or modify the device, as this may cause fire or accident!• In case of any malfunction, disconnect the power supply and consult a specialist! • This product is intended for residential use, not industrial or commercial use.• When the product reaches the end of its service life, it is considered hazardous waste. It must be disposed of in accordance with local regulations. • Due to continuous improvements, technical data, operation and design are subject to change without prior notice. The current user manual can be downloaded from www.somogyi.hu.

CLEANING, MAINTENANCE

Use a soft, dry cloth. Gently clean the display and stubborn dirt with a cloth slightly moistened with water. The display may be scratched if wiped dry! Do not use aggressive cleaning agents! Regularly check the cover and battery compartment for damage!

TROUBLESHOOTING

A nearby electrostatic discharge, for example, can cause a malfunction. Remove the battery. After a few minutes, put it back in. If the problem persists, consult a specialist!

The product is not a toy. Keep out of reach of children.

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

FEATURES

• new generation, wide-angle display • large, easy-to-read numbers • time-month-day-temperature-humidity • 1-minute alarm, 8-minute snooze time • gentle beep every hour (can be turned off) • selectable 12 or 24-hour clock display • temperature: -20…50°C / humidity: 10…90% • can be placed on furniture or hung on the wall • power supply: 2xAAA (1.5 V) batteries, not included • option: microUSB connection cable, not included • display / product: 185x64mm / 202x81x21mm

INSTALLATION

You can hang the clock on the wall or place it on furniture using the included stand. The stand can be stored in the battery compartment. After inserting it into the slot on the back, turn it to the right to secure it.

OPERATION

It runs on two AAA (1.5 V) alkaline batteries. To insert the batteries, remove the cover on the back. Insert the two batteries according to the marked polarity, then replace the cover.
• Replace the batteries if the brightness or alarm volume decreases! Remove the batteries if you are not going to use the product for a long time or if they are exhausted! Batteries should only be replaced by adults, in accordance with the specified polarity! Batteries must be kept out of the reach of children! If liquid has leaked from the batteries, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. • Caution! Risk of explosion if batteries are replaced incorrectly! Only replace with the same or equivalent type! Do not mix batteries of different types or charge levels! Do not expose batteries to direct heat or sunlight! Do not open, throw into fire or short-circuit! Do not charge non-rechargeable batteries! Risk of explosion!• Do not weld or solder directly to the battery! Store unused batteries in their original packaging and away from metal objects! Do not mix or pour together batteries that have already been unpacked! • The microUSB port on the right side of the watch allows for continuous operation without batteries. The USB cable and adapter are not included. Recommended types: USB A/MICRO-1, SA 24USB, SA20PPS

SETTING THE EXACT TIME

Press and hold (2s) button ⚙ and the minute display will start flashing. Press button + several times or press it long to set the minutes. Then press + button ⚙ to move on to setting the hours, which can be done again with button +. Then press + and ⚙ buttons alternately to set the date in the following order: minutes→ hours→ 24h or 12h display mode→ year→ month→ day→ exit
To view the date: in normal mode press button +, then after 2 seconds the time will be displayed again.
• If you do not press any button for one minute, you will exit the settings menu. • If you have selected the 12-hour clock display, the AM/PM indicator shows the morning and afternoon.

SETTING THE ALARM

Press the setting button ⚙ briefly and the alarm time will be displayed. Press the button again briefly to return to the exact time. If you press and hold ⚙ button for 2 seconds in alarm mode, you can set the alarm time in the same way as setting the exact time. Use + and ⚙ buttons alternately to set the minutes and hours. When the display stops flashing, you have exited the setting mode. Press button ⚙ to return to the exact time, or do not press any buttons for one minute.
When the alarm is active, the alarm clock symbol 🕐 appears on the display. To cancel the alarm: after briefly pressing the setting button ⚙ in alarm mode, press button + several times. When the alarm clock symbol disappears, the alarm will not sound. You can also use this method to set an hourly beep. By pressing button +, you can activate or cancel the alarm 🕐 and hourly beep 24 symbols separately or together.
The alarm tone is a beeping sound that lasts for approximately one minute. During the alarm, pressing the snooze button **Zz** activates snooze mode, which is indicated by the flashing alarm clock symbol 🕐. The snooze mode is set to 8 minutes. If you want to turn off the alarm permanently, you can do so using the buttons other than the **Zz** snooze button. In this case, there will be no alarm repeat after approximately 8 minutes.

TEMPERATURE AND HUMIDITY

The current temperature and humidity are shown on the right side of the display. The data is for information purposes only.
• After installation or relocation, it takes approx. 15-30 minutes for the device temperature to equalise with the ambient temperature. • Position the device so that it is not exposed to heat sources that could distort the measurement. For example, cold walls, higher temperatures at higher altitudes, proximity to windows and radiators will not measure the actual temperature, etc.

H HŐ- ÉS PÁRATARTALOM MÉRŐ ÓRA

FIGYELMEZTETÉSEK

● A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz! **Fulladásveszély!** ● Óvja portól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! ● Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! ● Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet vagy balesetet okozhat! ● Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa és forduljon szakemberhez! ● Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz. ● Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. ● A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Használjon puha, száraz törlőkendőt. A kijelzőt és a makacs szennyeződéseket vízzel enyhén megnedvesített kendővel gyengéden tisztítsa. A kijelző megkarcolódhat, ha szárazon törli le! Ne alkalmazzon agresszív tisztítószereket! Rendszeresen ellenőrizze a burkolat és az elemtartó sértetlenségét!

HIBAELHÁRÍTÁS

Működési hibát okozhat például közeli elektrosztatikus kisülés. Távolítsa el az elemet. Néhány perc múlva helyezze újra üzembe. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon szakemberhez!

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

JELLEMZŐK

● új generációs, széles látószögű kijelző ● kiválóan leolvasható, nagyméretű számok ● idő-hónap-nap-hőmérséklet-páratartalom ● 1 perces ébresztés, 8 perces szundi idővel ● óránként gyengéd hangjelzés (kikapcsolható) ● választható 12 vagy 24 órás órakijelzés ● hőmérséklet: -20… 50°C / páratartalom: 10…90% RH ● bútorra állítható vagy falra akasztható ● tápellátás: 2xAAA (1.5 V) elem, nem tartozék ● opció: microUSB csatlakozókábel, nem tartozék ● kijelző / termék: 185x64mm / 202x81x21mm ● opció: microUSB csatlakozókábel, nem tartozék

ELHELYEZÉS

Az órát falra akaszthatja vagy a tartozék támaszték segítségével bútorra helyezheti. A támaszték az elemtartóban tárolható. A hátoldali nyílásba helyezés után jobbra kell elfordítani a rögzítéséhez.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Két darab AAA (1.5 V) alkáli elemről működik. Behelyezéséhez távolítsa el a hátoldali fedelet. A jelölt polaritásnak megfelelően helyezze be a két elemet, majd a fedelet vissza a helyére.
● *Cserélje ki az elemeket, ha csökken a fényerő vagy az ébresztési hangerő! Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a terméket, vagy ha azok kimerültek! Az elemcserét csak felnőtt végezheti el, az előírt polaritásnak megfelelően! Elem gyermek kezébe nem kerülhet! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! ● Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Ne használjon együtt különböző gyártmányú vagy töltöttségi állapotú elemeket! Az elemet ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! ● Ne hegesszen vagy forrasszon közvetlenül az elemhez! A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól! A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze! ● Az óra jobb oldalán lévő microUSB aljzat lehetővé teszi az elemek nélküli folyamatos működtetést. Az USB kábel és az adapter nem tartozékok. Javasolt típusok: USB A/MICRO-1, SA 24USB, SA20PPS*

A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Tartsa nyomva hosszan (2s) a ⚙ gombot és a perc kijelzés villogni kezd. Nyomja meg többször határozottan vagy tartsa nyomva a + gombot a percek beállításához. Ezután a ⚙ gombbal léphet tovább az órák beállításához, amit ismét a + gombbal végezhet el. Majd a ⚙ gomb és a + gomb felváltva történő használatával beállíthatja a dátumot is, ebben a sorrendben: perc→ óra→ 24h vagy 12h kijelzési mód→ év→ hónap→ nap→ kilépés
A dátum megtekintése: normál módban nyomja meg a + gombot, majd 2s elteltével az idő látható újra.

● *Ha egy percig nem nyom gombot, akkor kilép a beállítás menüből.*
● *Ha a 12hr órakijelzést választotta, akkor az AM / PM jelzés mutatja a délelőtti és délutáni napszakot.*

AZ ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg röviden a beállítás gombot ⚙ és az ébresztési idő jelenik meg. Újabb rövid gombnyomásra visszatér a pontos idő. Ha ébresztés módban hosszan (2s) nyomva tartja a ⚙ gombot, akkor a pontos idő beállításához hasonlóan beállíthatja az ébresztési időpontot. Használja felváltva a + és ⚙ gombot a percek és órák megadásához. Amikor már nem villog a kijelző, akkor kilépett a beállítás módból. A ⚙ gombbal visszatérhet a pontos időhöz, vagy ne nyomjon gombot egy percig.
Aktív ébresztési időpont esetén ébresztőóra szimbólum 🕐 látható a kijelzőn. Az ébresztés törlése: miután a beállítás gombot ⚙ röviden megnyomta - ébresztési idő módban - nyomja meg többször a + gombot. Ha az ébresztőóra szimbólum eltűnik, nem fog ébreszteni. Ezzel a módszerrel óránként bip hangjelzést is beállíthat. A + gomb nyomogatásával az ébresztés 🕐 és az óránként bip hangjelzés 24 szimbólumait külön-külön vagy együttesen is aktiválhatja, illetve törölheti.
Az ébresztés hangjelzése kb.egy percig hallható bip-bip hang. Ébresztés közben a szundi gombot **Zz** megnyomva bekapcsol a szundikálás mód, amit a villogó ébresztőóra 🕐 szimbólum mutat. A szundi mód beállítása 8 perc. Ha véglegesen le akarja állítani az ébresztést, akkor a **Zz** szundi gombon kívüli másik gombokkal teheti azt meg. Ez esetben nem lesz ébresztés-ismétlés kb.8 perc múlva.

HŐMÉRSÉKLET ÉS PÁRATARALOM

A kijelző jobb oldalán az aktuális hőmérséklet és a páratartalom látható. Az adatok tájékoztató jellegűek.
● *Üzembe helyezés vagy áthelyezés után kb.15-30 perc szükséges ahhoz, hogy a készülék hőmérséklete azonos legyen a környezeti hőmérséklettel.*
● *Úgy helyezze el, hogy ne érje olyan hőhatás, ami meghamisíthatja a mérést. Például hideg fal, magasabban melegebb van, ablakhoz és fűtőtesthez közel nem a tényleges hőmérsékletet méri stb.*

SK HODINY S TEPLO- A VLHKOMEROM

UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent! **Nebezpečenstvo zadusenia!**
• Chráňte pred prachom, vlhkosťou, mrazom a nárazmi, ako aj pred priamym teplom alebo slnečným žiarením! • Len na vnútorné použitie, v suchých vnútorných priestoroch! • Nerozoberajte a nemodifikujte zariadenie, pretože by to mohlo spôsobiť požiar alebo zranenie! • V prípade akejkoľvek poruchy odpojte napájanie a obráťte sa na odborníka! • Tento produkt je určený na použitie v domácnosti, nie na priemyselné alebo komerčné použitie. • Keď produkt dosiahne koniec svojej životnosti, považuje sa za nebezpečný odpad. Musí sa likvidovať v súlade s miestnymi predpismi. • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Použite mäkkú, suchú utierku. Displej a odolné nečistoty jemne očistite utierkou mierne navlhčenou vodou. Ak displej utriete nasucho, môže sa poškriabať! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený kryt a puzdro na batériu!

Prístroj nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!

ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

CHARAKTERISTIKA

• nová generácia, širokouhlý displej • ľahko čitateľné, veľké číslice • hodiny-mesiac-deň-teplota-vlhkosť • 1-minútové budenie s 8-minútovým odložením • jemný zvukový signál každú hodinu (možno vypnúť) • možnosť výberu 12 alebo 24 h zobrazenia času • teplota: -20...50°C / vlhkosť: 10...90% RH • možno umiestniť na nábytok alebo zavesiť na stenu • napájanie: 2xAAA (1.5 V) batéria, nie je príslušenstvom • opcia: microUSB pripojovací kábel, nie je príslušenstvom • displej / produkt: 185x64mm / 202x81x21mm

UMIESTNENIE

Hodiny môžete zavesiť na stenu alebo umiestniť na nábytok pomocou podpery. Podperu je možné uložiť do priestoru pre batérie. Po vložení do otvoru na zadnej strane ju otočte doprava, aby sa upevnila.

PREVÁDZKA

Hodiny sú napájané dvoma alkalickými batériami AAA (1.5 V). Na vloženie batérií odstráňte kryt na zadnej strane. Vložte dve batérie podľa označenej polarity a nasaďte späť kryt.
• Ak sa zníži jas alebo hlasitosť budíka, vymeňte batériu. Ak produkt dlhší čas nepoužívate alebo je batéria vybitá, vyberte ju. Výmenu batérie môže vykonať len dospelá osoba v súlade s uvedenou polaritou. Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak z batérie vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a vyčistite puzdro na batériu suchou utierkou.• Upozornenie! Nesprávna výmena batérie môže spôsobiť výbuch. Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom. Batériu nevystavujte priamemu teplu ani slnečnému žiareniu. Neotvárajte, nehádžte do ohňa a neskratujte! Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!• Nezvárajte ani nespájkujte priamo k batérii! Nepoužité batérie skladujte v pôvodnom obale a mimo dosahu kovových predmetov! Nezmiešavajte ani nelievajte dohromady batérie, ktoré už boli vybalené!
• Zásuvka microUSB na pravej strane hodín umožňuje nepretržitú prevádzku bez batérií. USB kábel a adaptér nie sú príslušenstvom. Odporúčané typy: USB A/MICRO-1, SA 24USB, SA20PPS

NASTAVENIE PRESNÉHO ČASU

Stlačte a podržte (2 s) tlačidlo ⚙ a minúty začnú blikať. Stlačte tlačidlo + niekoľkokrát alebo ho podržte, aby ste nastavili minúty. Potom stlačte tlačidlo ⚙, aby ste prešli k nastaveniu hodín, čo môžete urobiť opäť pomocou tlačidla +. Potom stlačte striedavo tlačidlá ⚙ a +, aby ste nastavili dátum v nasledujúcom poradí: minúty→ hodiny→ režim zobrazenia 24h alebo 12h→ rok→ mesiac→ deň→ vystúpenie
Zobrazenie dátumu: v normálnom režime stlačte tlačidlo +, po 2 sekundách sa opäť zobrazí čas.

• Ak nestlačíte žiadne tlačidlo po dobu jednej minúty, opustíte menu nastavení.
• Ak ste zvolili 12-hodinové zobrazenie času, indikátor AM/PM zobrazuje ráno a popoludnie.

NASTAVENIE BUDÍKA

Stlačte krátko tlačidlo nastavenia ⚙ a zobrazí sa čas budíka. Stlačte tlačidlo znovu krátko, aby ste sa vrátili k presnému času. V režime budíka stlačte a podržte tlačidlo ⚙ po dobu 2 sekúnd, potom môžete nastaviť čas budíka rovnakým spôsobom ako nastavenie presného času. Striedavo používajte tlačidlá ⚙ a + na nastavenie minút a hodín. Keď displej prestane blikať, opustili ste režim nastavenia. Stlačte tlačidlo ⚙, aby ste sa vrátili k presnému času, alebo nestlačte žiadne tlačidlo po dobu jednej minúty. Keď je budík aktívny, na displeji sa zobrazí symbol budíka 🕐. Ak chcete budík zrušiť: po krátkom stlačení tlačidla nastavenia ⚙ v režime budíka stlačte niekoľkokrát tlačidlo +. Keď symbol budíka zmizne, budík nezaznie. Týmto spôsobom môžete nastaviť aj zvukový signál bip každú hodinu 24. Stlačením tlačidla + môžete aktivovať alebo zrušiť symboly budíka 🕐 a zvukového signálu každú hodinu samostatne alebo spolu.
Tón budíka je bip-bip, ktorý trvá približne jednu minútu. Počas budíka stlačením tlačidla odloženia **Zz** aktivujete režim odloženia, ktorý je označený blikajúcim symbolom budíka 🕐. Režim odloženia je nastavený na 8 minút. Ak chcete budík trvalo vypnúť, môžete tak urobiť pomocou iných tlačidiel ako tlačidla odloženia **Zz**. V tomto prípade sa budík po približne 8 minútach nezopakuje.

TEPLOTA A VLHKOSŤ

Aktuálna teplota a vlhkosť sa zobrazujú na pravej strane displeja. Údaje slúžia iba na informačné účely.
• Po inštalácii alebo premiestnení trvá približne 15–30 minút, kým sa teplota zariadenia vyrovná s teplotou okolia. • Zariadenie umiestnite tak, aby nebolo vystavené zdrojom tepla, ktoré by mohli skresliť meranie. Napríklad studené steny, vyššie teploty, blízkosť okien a radiátorov nebudú merať skutočnú teplotu atď.

RO CEAS CU TERMOMETRU ȘI HIGROMETRU

AVERTISMENTE

• Vă rugăm să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Descrierea originală a fost redactată în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente, copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supraveghere. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaje, dacă acestea includ pungi sau alte obiecte care pot fi periculoase! **Pericol de sufocare!**
• Protejați dispozitivul de praf, umezeală, îngheț și șocuri, precum și de căldura directe sau razele solare! • Pentru utilizare numai în condiții uscate, în interior! • Nu demontați și nu modificați aparatul, deoarece acest lucru poate provoca incendii sau accidente! • Dacă constatați orice anomalie în funcționare scoateți dispozitivul din priză și contactați un specialist! • Acest produs este destinat utilizării rezidențiale, nu este un dispozitiv industrial-comercial. • După terminarea duratei de viață produsul se califică drept deșeu periculos. A se gestiona în conformitate cu reglementările locale. • Datorită îmbunătățirilor tehnice continue datele tehnice, funcționarea sau designul pot fi modificate fără notificări prealabile. Instrucțiunile de utilizare actuale pot fi descărcate de pe site-ul www.somogyi.ro.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Folosiți o cârpă moale și uscată. Murdăria puternică se va curăța delicat cu o cârpă ușor umezită cu apă. Puteți zgâria ecranul, dacă îl ștergeți uscat! Nu utilizați agenți de curățare agresivi! Verificați în mod regulat starea carcasei și a compartimentului pentru baterii!

Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SPECIFICAȚII

• ecran de nouă generație, cu unghi larg • cifre mari, ușor de citit • ora-luna-ziua-temperatură-umiditate • evaluare confort climatic cu simboluri • deșteptare de 1 minut cu funcția snooze de 8 minute • semnal acustic slab la fiecare oră (se poate dezactiva) • la alegere afișare oră în format de 12 sau 24 de ore • temperatura: -20…50°C / umiditate: 10…90%RH • magnet încorporat pe spate (de ex. pentru frigider • poate fi așezat pe mobilă sau agățat pe perete • alimentare: 2xbaterie AAA (1.5 V), nu este inclus • ecran / produs 185x64mm / 202x81x21mm

AMPLASARE

Ceasul poate fi agățat pe perete sau așezat pe o mobilă prin deschiderea piciorului-suport. Piciorul poate fi depozitat în compartimentul pentru baterii. După introducerea piciorului în orificiul de pe spate, acesta trebuie rotit spre dreapta pentru fixare.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Funcționează cu două baterii alcalină de tip AAA (1.5 V). Pentru introducerea bateriei scoateți capacul compartimentului de pe spate. Conform polarității indicate introduceți cele două baterii în compartiment, apoi închideți capacul.
● *Dacă scade luminozitatea ecranului sau volumul deșteptării, înlocuiți bateria. Scoateți bateriile dacă s-au descărcat sau nu aveți de gând să utilizați produsul pentru o perioadă mai lungă! Înlocuirea bateriilor poate fi executată doar de un adult, conform polarității marcate pe compartimentul de baterii! Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor! Dacă lichidul din baterii s-a scurs, ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată, folosind mănuși de protecție! ● Atenție! Pericol de explozie în cazul înlocuirii necorespunzătoare a bateriilor! Se poate înlocui doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu utilizați împreună baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită! Nu expuneți bateria la surse de căldură sau raze solare directe! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt reîncărcabile! Pericol de explozie! ● Nu sudați sau lipiți nimic direct de baterii! Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice! Nu puneți la un loc cu celelalte bateriile deja desfăcute! ● Priza microUSB din partea dreaptă a ceasului permite funcționarea continuă fără baterii. Cablul USB și adaptorul nu sunt incluse. Tipuri recomandate: USB A/MICRO-1, SA 24USB, SA20PPS*

SETAREA CEASULUI EXACT
Apăsați și mențineți apăsat butonul ✿ (timp de 2 secunde), iar minutele afișate vor începe să clipească. Apăsați hotărât butonul + de mai multe ori sau mențineți apăsat pentru setarea minutelor. Apoi cu butonul ✿ puteți trece la setarea orelor, operațiune care poate fi executată cu butonul ✿. Iar după aceea prin utilizarea alternativă a butonului ✿ și a butonului + puteți seta și data, în următoarea ordine: minut→ oră→ mod afișare 24h sau 12h→ an→ lună→ zi→ ieșire
Vizualizare dată: în regim normal apăsați butonul +, iar după 2s va reapărea ora pe ecran.
● *Dacă nu atingeți niciun buton timp de un minut, veți ieși din meniul setări.*
● *Dacă ați ales afișajul de 12 ore, simbolurile AM / PM vor indica înainte-de-masa sau după-amiaza.*

SETAREA ALARMEI
Apăsați scurt butonul setări ✿ și va apărea ora deșteptării. La o nouă apăsare va reapărea ora exactă. Dacă în regimul de deșteptare mențineți apăsat (2s) butonul ceas ✿, atunci puteți seta ora deșteptării la fel cum ați setat ora exactă. Folosiți alternativ butonul + și butonul ✿ pentru setarea minutelor și orelor. Atunci când ecranul nu mai clipește, înseamnă că ați ieșit din modul de setare. Cu ajutorul butonului ✿ puteți reveni la ora exactă, sau nu atingeți niciun buton timp de un minut.
În cazul în care este setată alarma, pe ecran va apărea simbolul ceas deșteptător. Dezactivare alarmă: apăsați scurt butonul setări ✿ - în modul deșteptare -, apoi apăsați de mai multe ori butonul +. Când simbolul ceasului deșteptător va dispărea, alarma va fi dezactivată. Cu această metodă puteți seta semnalul acustic (bip) la fiecare oră. Prin apăsarea repetată a butonului puteți activa, respectiv dezactiva individual sau împreună simbolurile ceas deșteptător și semnal acustic (bip).
Semnalul acustic al alarmei este un sunet bip-bip timp de un minut. În timpul deșteptării dacă apăsați butonul **Zz** veți activa modul snooze, indicat de simbolul ceasului deșteptător care clipește. Modul snooze este setat pe 8 minute. Dacă doriți să opriți alarma, fără amânare, atunci puteți face acest lucru cu celelalte butoane, mai puțin butonul snooze **Zz.** În acest caz, alarma nu se va declanșa din nou peste 8 minute.

TEMPERATURA ȘI UMIDITATEA
Pe partea din dreapta a ecranului apare temperatura și umiditatea. Datele au caracter orientativ.
• *După instalare sau mutare, dispozitivul are nevoie de aproximativ 15-30 de minute pentru ca temperatura sa să se adapteze la temperatura ambientală.* • *Așezați dispozitivul într-un loc unde nu este expus la factori termici care pot distorsiona măsurarea. De exemplu, evitati pereții reci, locurile mai calde la înălțime, apropierea de ferestre sau calorifere, deoarece acestea pot influența măsurarea temperaturii reale.*

SRB MNE SAT SA MERENJEM TEMPERATURE I VLAŽNOSTI VAZDUHA

NAPOMENE
• Pre upotrebe proizvoda, molimo vas da pročitate sledeća uputstva za upotrebu i sačuvate ga. Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, kao i deca uzrasta od 8 godina i više, samo ako su pod nadzorom ili su dobila uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje mogu obavljati i deca pod nadzorom. Nakon raspakivanja, uverite se da uređaj nije oštećen tokom transporta. Držite decu dalje od ambalaže ako sadrži kese ili druge opasne komponente!
Opasnost od gušenja!
• Uređaj štitite od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevelike toplote, odnosno direktnog sunca! • Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama! • Ne rastavljajte ili modifikujte uređaj, jer to može izazvati požar ili nezgode! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti odmah isključite napajanje i obratite se stručnom licu! • Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu ili industrijsku upotrebu. • Nakon isteka životnog veka, proizvod postaje opasan elektronski otpad. Postupite prema lokalnim propisima. • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama, dizajnu i funkcijam mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE
Koristite meku, suvu krpu za brisanje. Displej i tvrdokorne nečistoće čistite pažnjivo sa blago nakvašenom krpom. Displej se može izgrebati ako ga brišete na suvo! Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje! Redovno proveravajte da li su kućište i držač za baterije neoštećeni!

ODKLANJANJE GREŠKE
Na primer, elektrostatičko pražnjenje u blizini može izazvati smetnje u radu. Uklonite bateriju. Nakon nekoliko minuta vratite bateriju i pustite uređaj u rad. Ako problem i dalje postoji, obratite se stručnom licu!

Ovaj prizvod nije igračka, konite je van domašaja dece!

ODLAGANJE
Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.
ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA
Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

OSOBINE
• displej nove generacije, širokougaoni • odlično čitljivi, veliki brojevi • vreme-mesec-dan-temperatura-vlažnost • ocena klimatske udobnosti sa simbolima • alarm od 1 minuta, vreme odlaganja od 8 minuta • nežan zvučni signal svakog sata (može se isključiti) • izbor prikaza sata 12 ili 24 • temperatura: -20…50°C / vlažnost: 10…90%RH • ugrađeni magnet na poleđini (npr. za frižider) • može se postaviti na nameštaj ili okačiti na zid • napajanje: 2xAAA (1.5 V) baterija, nije uključena • displej / uređaj: 185x64mm / 202x81x21mm

POZICIONIRANJE
Sat se može okačiti na zid ili postaviti na nameštaj pomoću priloženog oslonca. Oslonac se može čuvati u odeljku za baterije. Nakon postavljanja u otvor na poleđini, potrebno ga je okrenuti udesno radi fiksiranja.

PUŠTANJE U RAD
Radi na dve AAA (1.5 V) alkalne baterije. Za njihovo postavljanje uklonite poklopac sa zadnje strane. Postavite baterije prema označenom polaritetu, a zatim vratite poklopac na mesto.
● *Zamenite baterije ako se smanji osvetljenost ili jačina zvuka alarma! Uklonite baterije ako uređaj duže vreme neće biti u upotrebi ili ako su baterije istrošene! Zamenu baterije sme raditi samo odrasla osoba, uz poštovanje označenih polariteta! Baterije ne smeju dospeti u ruke deci! Ako dođe do curenja tečnosti iz baterije, obucite zaštitne rukavice i očistite držač baterije suvom krpom! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamene baterije! Dozvoljena je zamena isključivo istim ili ekvivalentnim tipom! Istovremeno ne koristite baterije različitih proizvođača ili različitog nivoa napunjenosti! Ne izlažite baterije direktnoj toploti ili sunčevom zračenju! Zabranjeno je otvaranje, bacanje u vatru ili kratko spajanje! Punjenje jednokratnih baterija je zabranjeno! Postoji opasnost od eksplozije! • Ne variti niti lemiti direktno na bateriju! Nekorišćene baterije čuvati u originalnom pakovanju i dalje od metalnih predmeta! Nemojte mešati niti sipati zajedno već raspakovane baterije!* ● *MicroUSB priključak sa desne strane sata omogućava neprekidan rad bez baterija. USB kabel i adapter nisu u sklopu isporuke. Preporučeni tipovi: USB A/MICRO-1, SA 24USB, SA20PPS*

PODEŠAVANJE TAČNOG VREMENA
Dugim pritiskom (2 sekunde) taster ✿, prikaz minuta počinje da treperi. Pritiskajte više puta odlučno ili držite pritisnut taster za podešavanje minuta +. Zatim, pomoću tastera ✿ prelazite na podešavanje sati, koje podešavate ponovo istim tasterom + Nakon toga, naizmeničnom upot-

rebom tastera ✿ i tastera + za podešavanje, možete podesiti i datum, sledećim redosledom: minut→ sat→ prikaz 24h ili 12h→ godina→ mesec → dan→ izlaz
Pregled datuma: u normalnom režimu pritisnite taster +, a nakon 2 sekunde ponovo će se prikazati vreme.
● *Ako ne pritisnete nijedan taster tokom jednog minuta, uređaj automatski izlazi iz menija za podešavanje.*
● *Ako ste izabrali prikaz vremena u formatu 12h, oznaka AM / PM prikazuje prepodnevne i popodnevne sate.*

PODEŠAVANJE BUDILNIKA
Pritisnite kratko taster ✿ i prikazaće se vreme alarma. Još jedan kratak pritisak vraća prikaz na tačno vreme. Ako u režimu alarma držite taster za sat pritisnut 2 sekunde, možete podesiti vreme alarma slično kao i podešavanje tačnog vremena. Koristite naizmenično tastere za podešavanje minuta + i taster ✿ za podešavanje minuta i sati. Kada displej prestane da treperi, izašli ste iz režima podešavanja. Pritiskom na taster ✿ možete se vratiti na tačno vreme, ili nemojte pritiskati nijedan taster tokom jednog minuta. Simbol sata za alarm se prikazuje na displeju kada je aktivirano vreme alarma. Brisanje alarma: nakon kratkog pritiska na taster za sat ✿ u režimu podešavanja alarma, pritisnite više puta taster za podešavanje +. Ako simbol sata za alarm nestane, alarm neće zvoniti. Na ovaj način možete podesiti i zvučni signal na svaki sat. Pritiskom na taster + za podešavanje možete aktivirati ili deaktivirati simbol alarma ✿ i simbol „bip" zvučnog signala na sat, zasebno ili zajedno.
Zvuk alarma traje otprilike jednu minutu i sastoji se od bip-bip signala. Tokom alarma, pritiskom na dugme za odlaganje **Zz** aktivira se režim dremke, što pokazuje trepćući simbol sata za alarm. Vreme odlaganja je podešeno na 8 minuta. Ako želite trajno da zaustavite alarm, to možete učiniti pritiskom na bilo koje drugo dugme osim dugmeta za odlaganje **Zz**. U tom slučaju neće biti ponovnog alarma za otprilike 8 minuta.

TEMPERATURA I VLAŽNOST VAZDUHA
Na desnoj strani displeja prikazana je trenutna temperatura i vlažnost vazduha. Podaci su informativnog karaktera.

• *Nakon puštanja u rad ili premeštanja uređaja, potrebno je oko 15–30 minuta da bi se temperatura uređaja izjednačila sa temperaturom okoline.* • *Postavite uređaj tako da ne bude izložen toplotnim uticajima koji mogu dati lažne rezultate. Na primer, hladan zid, viša temperatura na većoj visini, blizina prozora ili grejnog tela mogu dovesti do netačnog očitavanja stvarne temperature.*

CZ HODINY MĚŘÍCÍ TEPLOTU A VLHKOST

UPOZORNĚNÍ
• Před použitím produktu si prosím přečtěte následující návod k použití a uschovejte jej. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, jakož i děti od 8 let pouze pod dohledem nebo pokud jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím, která z jeho používání vyplývají. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Děti mohou přístroj čistit nebo provádět jeho údržbu pouze pod dohledem. Po vybalení se ujistěte, že přístroj nebyl během přepravy poškozen. Udržujte děti mimo dosah obalu, pokud obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné součásti! **Nebezpečí udušení!** • Chraňte před prachem, vlhkostí, mrazem a nárazy, jakož i před přímým teplem nebo slunečním zářením!• Používejte pouze v suchých vnitřních prostorách!• Neodstraňujte kryty a neupravujte zařízení, protože by mohlo dojít k požáru nebo úrazu!• V případě jakékoli poruchy odpojte zařízení od napájení a obraťte se na odborníka! • Tento produkt je určen pro použití v domácnostech, nejedná se o průmyslové nebo komerční zařízení.• Po skončení životnosti produktu se jedná o nebezpečný odpad. Je třeba s ním nakládat v souladu s místními předpisy. • V důsledku neustálého vývoje se mohou technické údaje, funkce a design změnit bez předchozího oznámení. Aktuální návod k použití si můžete stáhnout na webových stránkách www.somogyi.hu.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA
Používejte měkký, suchý hadřík. Displej a odolné nečistoty jemně očistěte hadříkem mírně navlhčeným vodou. Suchým utíráním můžete displej poškrábat! Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Pravidelně kontrolujte neporušenost krytu a přihrádky na baterie!
ODSTRANĚNÍ PORUCH
Funkční poruchu může způsobit například blízký elektrostatický výboj. Vyjměte baterii. Po několika minutách ji znovu vložte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na odborníka!

Proizvod není hračka a neměl by se dostat do rukou dětí!

LIKVIDACE
Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.
LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ
S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

VLASTNOSTI
● displej nové generace, širokoúhlý záběr ● velká, snadno čitelná čísla ● čas-měsíc-den-teplota-vlhkost ● 1 minutový alarm, 8 minutové odložení buzení ● jemné hodinové zvonění (lze vypnout) ● volitelný 12 hodinový nebo 24 hodinový formát zobrazení času ● teplota: -20…50 °C / vlhkost: 10…90% RH ● lze umístit na nábytek nebo zavěsit na zeď ● napájení: 2xAAA (1.5 V) baterie, nejsou součástí balení ● volitelné: microUSB propojovací kabel, není součástí balení ● displej / produkt: 185x64mm / 202x81x21mm

UMÍSTĚNÍ
Hodiny můžete zavěsit na zeď nebo pomocí přiloženého držáku umístit na nábytek. Držák lze uložit do přihrádky na baterie. Po zasunutí do otvoru na zadní straně je třeba jej otočit doprava, aby se zajistil.

UVEDENÍ DO PROVOZU
Funguje na dvě alkalické baterie AAA (1.5 V). Pro vložení baterií odstraňte kryt na zadní straně. Vložte dvě baterie podle označené polarity a kryt vraťte zpět na místo.
• *Vyměňte baterie, pokud se sníží jas nebo hlasitost budíku! Vyjměte baterie, pokud produkt delší dobu nepoužíváte nebo pokud jsou vybitá! Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba v souladu s předepsanou polaritou! Baterie nesmí přijít do rukou dětí! Pokud z nich vytéká kapalina, nasaďte si ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchým hadříkem! • Pozor! Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Lze vyměnit pouze za stejný nebo náhradní typ! Nepoužívejte společně baterie různých výrobců nebo s různým stavem nabití! Nevystavujte baterie přímému teplu a slunečnímu záření! Je zakázáno baterie otevírat, házet do ohně nebo zkratovat! Nenabíjejte nabíjecí baterie! Nebezpečí výbuchu!• Nepájejte ani nesvařujte přímo na baterii! Nepoužívané baterie skladujte v originálním obalu a mimo dosah kovových předmětů! Rozbalené baterie nemíchejte ani neslévejte! • MicroUSB konektor na pravé straně hodinek umožňuje nepřetržitý provoz bez baterií. USB kabel a adaptér nejsou součástí balení. Doporučené typy: USB A/MICRO-1, SA 24USB, SA20PPS*

NASTAVENÍ PŘESNÉHO ČASU
Podržte stisknuté tlačítko (2s) ✿ a zobrazení minut začne blikat. Stiskněte několikrát nebo podržte stisknuté + tlačítko pro nastavení minut. Poté můžete tlačítkem ✿ tlačítkem můžete přejít k nastavení hodin, které opět provedete tlačítkem +. Potom tlačítkem ✿ a tlačítkem + můžete nastavit také datum, a to v tomto pořadí: minuty→ hodiny→ 24h nebo 12h režim zobrazení→ rok→ měsíc→ den→ ukončení
Zobrazení data: v normálním režimu stiskněte tlačítko + a po 2 sekundách se znovu zobrazí čas.
• *Pokud po dobu jedné minuty nestisknete žádné tlačítko, opustíte nastavovací menu.* • *Pokud jste zvolili 12hodinový formát, značka AM / PM označuje dopolední a odpolední část dne.*

NASTAVENÍ BUDÍKU
Krátce stiskněte tlačítko nastavení ✿ a zobrazí se čas budíku. Dalším krátkým stisknutím tlačítka se vrátíte k přesnému času. Pokud v režimu budíku podržíte tlačítko ✿ stisknuté déle (2 s), můžete nastavit čas budíku podobně jako přesný čas. Stiskněte střídavě tlačítka + a ✿ pro nastavení minut a hodin. Když displej přestane blikat, opustili jste režim nastavení. Tlačítkem se můžete vrátit k přesnému času, nebo po dobu jedné minuty nestiskněte žádné tlačítko. Při aktivním budíku se na displeji zobrazí symbol budíku . Zrušení budíku: po krátkém stisknutí tlačítka pro nastavení ✿ v režimu budíku stiskněte několikrát tlačítko +. Pokud symbol budíku zmizí, budík nezazvoní. Tímto způsobem můžete nastavit také hodinový zvukový signál. Stisknutím tlačítka + můžete symboly budíku a hodinového zvukového signálu aktivovat nebo zrušit samostatně nebo společně. Zvukový signál budíku je slyšet přibližně jednu minutu jako bip-bip. Během budíku stisknutím tlačítka **Zz** zapnete režim snooze, který je indikován blikajícím symbolem budíku . Nastavení režimu snooze je 8 minut. Pokud chcete budík definitivně vypnout, můžete tak učinit pomocí jiných tlačítek než tlačítka snooze **Zz**. V takovém případě se buzení po cca 8 minutách nezopakuje.

TEPLOTA A VLHKOST
Na pravé straně displeje se zobrazuje aktuální teplota a vlhkost. Údaje mají informativní charakter.

• *Po uvedení do provozu nebo přemístění je třeba počkat přibližně 15–30 minut, aby se teplota přístroje vyrovnala s teplotou okolí.* • *Umístěte jej tak, aby nebyl vystaven tepelným vlivům, které by mohly zkreslit měření. Například studená zeď, výše je tepleji, v blízkosti okna a topení neměří skutečnou teplotu atd.*

HR BiH SAT ZA MJERENJE TEMPERATURE I VLAŽNOSTI ZRAKA

UPOZORENJA
• Prije upotrebe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorni opis je na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i djeca u dobi od 8 godina i starija, samo ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja te razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca smiju obavljati čišćenje ili održavanje uređaja samo ako su pod nadzorom. Nakon raspakiranja provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. Držite djecu podalje od ambalaže ako sadrži vrećice ili druge opasne dijelove!
Opasnost od gušenja!
• Zaštitite od prašine, vlage, smrzavanja i udaraca, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti! • Koristite samo u suhim, zatvorenim prostorima! • Ne rastavljajte niti modificirajte uređaj jer to može uzrokovati požar ili nesreću! • U slučaju bilo kakve abnormalnosti, isključite napajanje i obratite se stručnjaku! • Ovaj proizvod namijenjen je za kućnu upotrebu, on nije industrijski ili komercijalni uređaj. • Kada proizvod dosegne kraj svog vijeka trajanja, smatra se opasnim otpadom. Mora se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima. • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, rad i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE
Koristite meku, suhu krpu. Nježno očistite zaslon i tvrdokornu prljavštinu krpom lagano navlaženom vodom. Zaslon se može ogrebati ako se obriše na suho! Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje! Redovito provjeravajte kućište i odjeljak za baterije ima li oštećenja!

RJEŠAVANJE PROBLEMA
Kvar može biti uzrokovan, na primjer, obližnjim elektrostatskim pražnjenjem. Izvadite bateriju. Ponovno je umetnite nakon nekoliko minuta. Ako problem i dalje postoji, obratite se stručnjaku!

Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djeci!

RASPOLAGANJE
Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.
NEUTRALIZACIJABATERIJA, AKUMULATORA
Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan koristene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

KARAKTERISTIKE
● novogeneracijski širokokutni zaslon· veliki, lako čitljivi brojevi ● vrijeme-mjesec-dan-temperatura-vlažnost ● alarm od 1 minute, vrijeme odgode od 8 minuta ● lagani zvučni signal svaki sat (može se isključiti) ● odabir 12-satnog ili 24-satnog prikaza sata ● temperatura: -20…50°C / vlažnost: 10…90% RH ● može se postaviti na namještaj ili objesiti na zid ● napajanje: 2xAAA (1.5 V) baterije, nisu uključene ● opcija: microUSB priključni kabel, nije uključen ● zaslon / proizvod: 185x64mm / 202x81x21mm

POSTAVLJANJE
Mjerač možete objesiti na zid ili ga postaviti na namještaj pomoću priloženog stalka. Stalak se može pohraniti u odjeljak za baterije. Nakon što ga umetnete u otvor na stražnjoj strani, okrenite ga udesno da biste ga pričvrstili.

PUŠTANJE U RAD
Napaja se s dvije AAA (1.5 V) alkalne baterije. Za ugradnju skinite stražnji poklopac. Umetnite dvije baterije prema označenom polaritetu, a zatim vratite poklopac.
• *Zamijenite baterije ako se svjetlina ili glasnoća alarma smanje! Izvadite baterije ako se proizvod dulje vrijeme ne koristi ili ako su ispražnjene! Zamjenu baterija smije obavljati samo odrasla osoba, prema propisanom polaritetu! Bateriju držite izvan dohvata djece! Ako je tekućina iscurila iz nje, nosite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom! • Upozorenje! Opasnost od eksplozije ako se baterija nepravilno zamijeni! Zamijenite samo istom ili ekvivalentnom vrstom! Ne miješajte baterije različitih proizvođača ili razina napunjenosti! Ne izlažite bateriju izravnoj toplini ili sunčevoj svjetlosti! Ne otvarajte, ne bacajte u vatru ili ne izazivajte kratki spoj! Ne punite nepunjive baterije! Opasnost od eksplozije! • Ne zavarujte niti lemite izravno na bateriju! Neiskorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju i dalje od metalnih predmeta! Ne miješajte niti ulijevajte zajedno baterije koje su već raspakirane!*
• *MicroUSB priključak na desnoj strani sata omogućuje kontinuirani rad bez baterija. USB kabel i adapter nisu uključeni. Preporučene vrste: USB A/MICRO-1, SA 24USB, SA20PPS*

POSTAVLJANJE TOČNOG VREMENA
Pritisnite i držite tipku ✿ za 2 sekunde i prikaz minuta će početi treptati. Pritisnite nekoliko puta ili držite tipku + pritisnuto za postavljanje minuta. Zatim pritisnite tipku ✿ za nastavak podešavanja sati, isto sa tipkom + . Zatim naizmjenično koristite tipku ✿ i tipku + za postavljanje datuma ovim redoslijedom: minute → sati→ 24-satni ili 12-satni način prikaza→ godina→ mjesec → dan→ izlaz

Za prikaz datuma: u normalnom načinu rada pritisnite tipku +, a zatim će se nakon 2 sekunde ponovno prikazati vrijeme.
• *Ako ne pritisnete tipku za jednu minutu, izaći ćete iz izbornika postavki.*
• *Ako ste odabrali 12-satni prikaz vremena, indikator AM/PM prikazivat će jutarnje i popodnevno vrijeme.*

POSTAVLJANJE ALARMA
Kratko pritisnite tipku sata ✿ i prikazat će se vrijeme alarma. Ponovnim kratkim pritiskom tipke vratit će se na trenutno vrijeme. Ako pritisnete i držite tipku sata ✿ za 2 sekunde u načinu rada alarma, možete postaviti vrijeme alarma na isti način kao i postavljanje trenutnog vremena. Koristite tipke + i ✿ naizmjenično za postavljanje minuta i sati. Kada zaslon prestane treptati, izašli ste iz načina rada za postavljanje. Možete koristiti tipku sata ✿ za povratak na trenutno vrijeme ili nemojte pritiskati tipku za jednu minutu.
Kada je vrijeme alarma aktivno, prikazuje se simbol budilice na zaslonu. Za otkazivanje alarma: nakon kratkog pritiska tipke sata ✿ - u načinu rada vremena alarma - pritisnite tipku + nekoliko puta. Ako simbol budilice nestane, alarm nije aktivan. Na ovaj način možete postaviti i zvučni signal svaki sat. Pritiskom na tipku + možete aktivirati ili otkazati simbole alarma i zvučnog signala svakog sata odvojeno ili zajedno.
Signal alarma je zvuk bip-bip koji se može čuti za oko jednu minutu. Tijekom alarma, pritiskom na tipku za odgodu **Zz** aktivira se način odgode, što je naznačeno treperenjem simbola budilice . Način odgode postavljen je na 8 minuta. Ako želite trajno zaustaviti alarm, to možete učiniti pomoću bilo koje druge tipke osim tipke za odgodu **Zz**. U tom slučaju, alarm se neće ponoviti nakon otprilike 8 minuta.

TEMPERATURA I VLAŽNOST ZRAKA
Donji dio zaslona prikazuje trenutnu temperaturu i vlažnost zraka. Podaci su samo u informativne svrhe.
• *Nakon instalacije ili premještanja, potrebno je oko 15-30 minuta da uređaj postigne istu temperaturu kao i temperatura okoline.* • *Postavite ga tako da nije izložen nikakvim toplinskim učincima koji bi mogli iskriviti mjerenje.*

Na primjer, hladan zid, visoko je toplije, blizu prozora ili radijatora ne mjeri stvarnu temperaturu itd.
• *Nakon instalacije ili premještanja, potrebno je oko 15-30 minuta da uređaj postigne istu temperaturu kao i temperatura okoline.* • *Postavite sat tako da nije izložen nikakvim toplinskim učincima koji bi mogli iskriviti mjerenje. Na primjer, hladan zid, više je toplije, blizu prozora ili radijatora ne mjeri stvarnu temperaturu itd.*

New generation LCD	extra clear, wide viewing angle
Display size	185 x 64 mm
100 year calendar	2000-1-1…2099-12-31
Clock display modes	12 h / 24 h (AM / PM)
Alarm signal	60 sec bip-bip
Snooze default value	8 minutes
Thermometer	-20…50 °C (±1°C)
Hygrometer	10…90% RH (±5%)
Battery	2xAAA (1.5 V) alkaline
Dimensions	202x81x21 mm
DC input option	microUSB / 0.1A
Weight	190 g

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvođač/výrobce/proizvođač:
Somogyi Elektronic Kft. H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**

Distribútor: **Somogyi Elektronic Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • **www.somogyi.sk**

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România,
Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro**
Producător: Somogyi Elektronic Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs**
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • **www.zed.hr**
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • **www.digitalis.ba**
Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska